



## CARNET DE BORD !

Racontez-nous ici votre expérience durant la création du kamishibai plurilingue, en téléchargeant le document puis en le remplissant directement sous Word !

Votre Nom/prénom	CHAUSSEON AYMERIC
Votre Fonction	Professeur des écoles
Nom de la structure	LFS, Lycée Français de Shanghai
Titre du kamishibai réalisé	La famille US
Langues présentes dans le kamishibai réalisé	Français, anglais, chinois, espagnol
Âge des enfants	8-9 ans
Nombre d'enfants ayant participé	22
Genèse : <i>Pourquoi avez-vous choisi de participer au concours ?</i>	-participation des 3 CM1 de l'école -découverte du Kamishibai pour moi et pour la classe -donner du sens aux apprentissages avec la production écrite et un but final concret
Durée : <i>Combien de temps les enfants ont-ils consacré au projet ? (en heures)</i>  <i>Sur quelle période ? (en semaines)</i>	On a travaillé sur ce projet pendant 9 semaines et ce, 3 heures/semaine
Temps : <i>Sur quel temps s'est développé le projet ? scolaire, périscolaire, hors scolaire, autre ?</i>	Sur le temps scolaire uniquement avec les contraintes des emplois du temps multilingues
Racontez-nous comment vous avez mis en œuvre le projet kamishibai  <i>(comment avez-vous abordé la thématique ?)</i> <i>Avec qui avez-vous travaillé ?</i>	-Première étape : lecture de plusieurs kamishibai avec la documentaliste  -lancement du projet concours



Comment avez-vous mobilisé les différentes langues ?)	<p>-écriture du scénario : par groupes, création de plusieurs scénarios possibles (tous les élèves ont participé à l'élaboration de chaque) puis choix de l'un d'entre eux</p> <p>-amélioration des différentes étapes et insertion des langues aux différents personnages</p> <p>-répartition des rôles : exécution des conseils de Christian Heinrich (illustrateur venu auparavant dans l'école) : séparer la classe en 5 groupes (fractionner l'histoire en 5) chaque enfant est soit illustrateur, soit écrivain. Dans chaque groupe, les illustrateurs et écrivains travaillent ensemble pour faire le premier jet à partir du scénario choisi.</p>
Livret de création de kamishibai plurilingue : Vous êtes-vous appuyé-e-s sur le livret mis à disposition ? Avez-vous des remarques ou des suggestions à nous faire quant à ce livret ?	Non, nous ne l'avons pas utilisé.
Ce projet a-t-il été source de changements chez les enfants, chez les parents, pour vous, dans votre organisme, etc. ?	Cela a participé à favoriser la cohésion du groupe
A-t-il eu un impact sur l'apprentissage du français chez les enfants ?	Difficile de voir un impact pour le moment
Etes-vous satisfait-e de la façon dont cela s'est passé ? Avez-vous rencontré des obstacles ?	<p>La difficulté a été d'impliquer les élèves sur un projet qui a duré trop longtemps.</p> <p>Egalement, la mise en page (verso des kamishibai avec l'image et les indices pour guider les lecteurs) et l'impression au format demandé</p>
Souhaiteriez-vous que le concours soit reconduit l'année prochaine ?	Oui.
Avez-vous des suggestions à nous faire?	<p>Est-il obligatoire d'envoyer une version papier ?</p> <p>Une version numérique lue par les élèves ne serait-elle pas plus simple ?</p>